

**Bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, middelhornet ris og sleben, langhornet ris A til visse tredjelande**

(97/C 324/10)

**I. Emne**

1. Der afholdes licitation over eksportrestitutionen som omhandlet i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95<sup>(1)</sup> for zone II a), b) og d) og zone III i bilaget til forordning (EØF) nr. 2145/92<sup>(2)</sup>, af sleben, middelhornet ris og sleben langhornet ris A, henhørende under KN-kode 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 94 og 1006 30 96.
2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95<sup>(4)</sup>, udgør ca. 10 000 tons.
3. Licitationen gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 2095/97<sup>(5)</sup>.

**II. Frister**

1. For den første af de ugentlige licitationer begynder fristen for indgivelse af bud den 3. november 1997 og udløber den 6. november 1997, kl. 10.00 (belgisk tid).
2. For de følgende ugentlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver uge torsdag kl. 10.00. Den sidste frist for indgivelse af bud begynder den 19. juni 1998 og udløber den 25. juni 1998, kl. 10.00.

For den anden ugentlige licitation og for de følgende begynder fristen for indgivelse af bud at løbe fra den første arbejdsdag, som følger efter udløbet af den foregående frist.

For perioderne 19. 12. 1997-1. 1. 1998, 3. 4.-9. 4. 1998 og 15. 5.-21. 5. 1998, ophæves licitationen.

3. Denne bekendtgørelse offentliggøres kun ved åbningen af denne licitation. Medmindre den ændres eller afløses af en anden bekendtgørelse, gælder denne bekendtgørelse for alle ugentlige licitationer, der iværksættes i løbet af denne licitations gyldighedsperiode.

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 30. 7. 1992, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

<sup>(4)</sup> EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

<sup>(5)</sup> EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 16.

**III. Bud**

1. De skriftligt afgivne bud skal senest indgå på dato og tidspunkt som angivet under punkt II, enten ved indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev eller ved telex, telefax eller telegram på en af følgende adresser:
  - Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), D-60322 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (télécopieur 1564-624)
  - Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris Cedex 07 (télex OFBLE 200490 F/OFIDM 203662 F; télécopieur 47 05 61 32)
  - Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II, viale America I-00144 Roma (telex MINCOMES 623437, 610083, 610471; telefax 59262174, 59932248, 59647531)
  - Hoofdproductschap Akkerbouw, Stadhoudersplantsoen 12, NL-2517 JL Den Haag (telex HOVAKKER 32579, telefax (70) 346 14 00)
  - Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), rue de Trèves, 82/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (télex: BIRB 24076, 65567; télécopieur: (02) 230 25 33, (02) 280 03 07)
  - Intervention Board for Agricultural Produce, External Trade Division, Lancaster House, Hampshire Court, Newcastle upon Tyne, UK NE4 7YE (telex 848302; telefax 583626 (0191) 2261839)
  - Department of Agriculture, Food and Forestry, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, IRL-Dublin 2 (telex AGRI EI 93607; telefax 6616263)
  - EU-Direktoratet, Kampmannsgade 3, DK-1780 København (telex 15137 DK; fax 33 92 69 48)
  - Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI), Av. da República, 79, P-1000 Lisboa (telex 13418, telefax 7963723, 7930508, 7932210)
  - Service d'économie rurale, office du blé, 133-115 route de Hollerich, L-1741 Luxembourg (télex AGRIM L 2537, télécopieur 450178)

- DIDAGEP, 241, rue Acharnon, GR-10446 Athènes (telex 221736 ITAG GR, telefax 8629373),
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telex 23427, FEGA E, telefax 5219832, 5224387)
- Statens Jordbruksverk, Vallgatan 8, S-55182 Jönköping (telex 70991 SJV-S, telefax 36190546)
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö, PL 232, FIN-00171 Helsinki (Telefax 09-1609760, 09-1609790),
- AMA (Agrarmarkt Austria), Dresdnerstraße 70, A-1200 Wien (Telefax 0043-1-33151399, 0043-1-33151298).

Bud, der ikke indgives pr. telex, telefax eller telegram, skal sendes til den pågældende adresse i forseglet dobbelt kuvert. Den inderste kuvert, der ligeledes skal være forseglet, skal bære påskriften »Bud i forbindelse med licitationen over restitutionen ved udførsel af ris til visse tredjelande som omhandlet i forordning (EF) nr. 2095/97 — Fortroligt«.

Indtil den pågældende har fået meddelelse vedrørende licitationstilslag fra vedkommende medlemsstat, er de afgivne bud bindende.

2. Buddet, samt det i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 584/75 omhandlede bevis, affattes på det eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvis kompetente organ har modtaget budet.

#### IV. Sikkerhedsstillelse

Sikkerheden i forbindelse med licitationen stilles til fordel for det pågældende kompetente organ.

#### V. Licitationstilslag

Ved licitationstilslaget etableres retten til i den medlemsstat, hvor budet er indgivet, at få udstedt en eksportlicens med angivelse af den eksportrestitution, der er anført i budet, og som gælder for den pågældende mængde, der skal udføres til visse tredjelande, som omhandlet i forordning (EF) nr. 2095/97.

#### VI. Almindelige bemærkninger

Ved omregningen til ecu af de i national valuta indgivne bud anvendes de kurser, der benyttes inden for den fælles landbrugspolitik.